

Návod k použití**Vysvětlení symbolů**

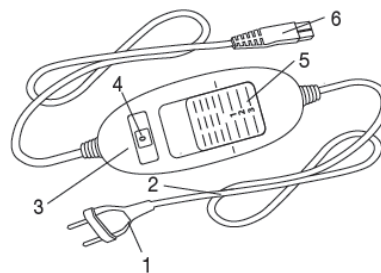
	Čtěte pokyny!		Lze prát v pračce v jemném pracím cyklu při 30 °C
			Nebělit.
	Nevpichujte do ní jehly!		Nesušit v sušičce prádla
			Nežehlit.
	Nepoužívejte příkrývku složenou nebo shrnutou!		Nečistit chemicky.
	Nevhodné pro děti do tří let.		Textilie použité pro tento výrobek splňují vysoké zdravotně ekologické nároky standardu Öko-Tex 100, doloženo výzkumným ústavem Hohenstein.
	VAROVÁNÍ Výstražné upozornění na nebezpečí poranění nebo nebezpečí pro Vaše zdraví.		
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možnost poškození přístroje/příslušenství.		
	UPOZORNĚNÍ Upozornění na důležité informace.		

1. Obsah balení

- 1 x Vyhřívací poduška,
- 1 x Vypínač,
- 1 x Návod k použití

1.1 Popis zařízení

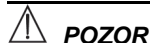
1. Síťová zástrčka
2. Síťový kabel
3. Vypínač
4. Kontrolka
5. Posuvný spínač pro ZAP / VYP (ON / OFF) a teplotní stupně
6. Zástrčka

**2. Důležité pokyny****Uchovejte pro pozdější použití****⚠ VAROVÁNÍ**

- Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody (zasažení elektrickým proudem, popáleniny kůže, požár). Níže uvedené bezpečnostní pokyny slouží nejen na ochranu vašeho zdraví nebo zdraví dalších osob, nýbrž i na ochranu produktu. Dodržujte proto bezpečnostní pokyny a předejte tento návod v případě předání výrobku dále.
 - Tuto vyhřívanou podušku nesmí používat osoby necitlivé na teplo a osoby vyžadující zvláštní ochranu, neboť neumějí reagovat na přehřátí.
 - Tuto vyhřívanou podušku nesmí používat velmi malé děti (0–3 roky), neboť neumějí reagovat na přehřátí.
 - Tuto vyhřívanou podušku nesmí používat děti (3–8 let), ledaže by vypínač byl nastaven rodiči nebo jinou dohlížející osobou a dítě bylo poučeno, jak má s vyhřívanou poduškou bezpečně zacházet.
 - Tuto vyhřívanou podušku mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání vyhřívané podušky a pokud chápou případná rizika.
 - Děti si s vyhřívanou poduškou nesmí hrát.
 - Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
 - Tato vyhřívání p poduška není určena pro použití v nemocnicích.
 - Do podušky nevypichujte žádné špendlíky!
 - Nepoužívejte podušku, jestliže je složená.
 - Nepoužívejte podušku, jste-li mokří.
 - Tuto vyhřívanou podušku lze použít pouze ve spojení s vypínačem uvedeným na štítku.
 - Elektrická a magnetická pole vycházející z této elektrické vyhřívané podušky mohou za určitých okolností rušit funkci vašeho kardiostimulátoru. Zdaleka však nedosahují mezních hodnot: síla elektrického pole: max. 5 000 V/m, síla magnetického pole: max. 80 A/m, magnetická indukce: max. 0,1 mT. Před použitím této vyhřívané podušky se proto poraďte se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.
 - Jestliže je vyhřívána poduška zapnutá, nesmí se na ni pokládat
 - žádné předměty (např. kufr nebo koš s prádlem),
 - žádné zdroje tepla, např. ohřívací láhev, jiná výhřevná poduška apod.
 - Elektronické součástky ve vypínači se při používání vyhřívané podušky zahřívají. Z vypínače se proto nesmí snímat kryt nebo nesmí ležet na vyhřívané podušce, je-li zapnutá.
 - Za kabely netahejte, nekruťte s nimi nebo je nelámejte.
 - Tuto vyhřívanou podušku je třeba často kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení.
- Pokud se takové známky objeví, vyhřívána poduška nebyla správně používána a již se neohřívá, je třeba ji před dalším použitím nechat zkontrolovat výrobcem.

- Pokud je síťový přívodní kabel této vyhřívané podušky poškozen, je třeba zajistit jeho výměnu u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu nebo u podobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Bezpodmínečně dodržujte pokyny týkající se obsluhy (kapitola 4), čištění a údržby (kapitola 5) a uložení přístroje (kapitola 6).
- Pokud byste měli dotazy v souvislosti s používáním našich přístrojů, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

3. Použití v souladu s určením



POZOR

Tato vyhřívaná poduška je určena pro zahřátí lidského těla.

4. Obsluha

4.1 Bezpečnost



POZOR

Vyhřívaná poduška je vybavena BEZPEČNOSTNÍM SYSTÉMEM. Automatickým vypnutím zabraňuje tato technologie snímačů v případě závady přehřátí vyhřívané podušky po celé ploše. Jestliže BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM vypne vyhřívanou podušku, přestanou v zapnutém stavu svítit teplotní stupně.

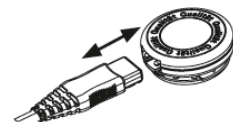
Respektujte prosím, že po závadě již vyhřívanou podušku nelze z důvodu bezpečnosti používat a je nutno ji odeslat na uvedenou adresu servisu.

4.2 Uvedení do provozu



POZOR

Ujistěte se, že se vyhřívaná poduška při používání neshrnula a nevytvořily se záhyby.



- Nejdříve propojte vypínač s topným tělesem tak, že zásuvkovou spojku spojíte dohromady.
- Pak zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

4.3 Zapnutí

Nastavte posuvný spínač pro ZAP/VYP a teplotní stupně do polohy 1, 2 nebo 3, vyhřívaná poduška se zapne. V zapnutém stavu jsou teplotní stupně (4) osvětlené.

4.4 Nastavení teploty

Stupeň: 0	VYPNUTO
Stupeň: 1	minimální teplo
Stupeň: 2	střední teplo
Stupeň: 3	maximální teplo



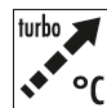
UPOZORNĚNÍ

Nejrychlejšího zahřátí vyhřívané podušky dosáhnete tak, že nejdříve nastavíte nejvyšší teplotní stupeň.



UPOZORNĚNÍ

Tato vyhřívaná poduška je vybavena rychlou ohřívací jednotkou, která umožňuje rychlejší zahřání podušky během prvních 10 minut.



VAROVÁNÍ

Jestliže budete vyhřívanou podušku používat několik hodin, doporučujeme nastavit na vypínači nejnižší teplotu, aby se zabránilo přehřátí zahřáté části těla a následně případným popáleninám pokožky.

4.5 Funkce automatického vypnutí

Tato vyhřívaná poduška je vybavena funkcí automatického vypínání. Přívod tepla se přibližně 90 minut po zapnutí vyhřívané podušky zastaví. Ukazatel teplotních stupňů začne blikat. Abyste opět mohli obnovit funkci vyhřívané podušky, nastavte nejdříve posuvný spínač pro ZAP/VYP a teplotní stupně (5) na stupeň „0“ (VYPNUTO). Asi po 5 sekundách můžete podušku opět zapnout.



4.6 Vypnutí

Nastavte posuvný spínač pro ZAP/VYP a teplotní stupně na stupeň „0“, vyhřívaná poduška se vypne. Teplotní stupně již nesvítí.



UPOZORNĚNÍ

Jestliže nebudete vyhřívanou podušku používat, nastavte posuvný spínač pro ZAP/VYP a teplotní stupně na stupeň „0“ (VYP) a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pak odpojte zásuvkovou spojku a tím vypínač od vyhřívané podušky.

5. Čištění a údržba



VAROVÁNÍ

Před čištěním vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pak odpojte zásuvkovou spojku a tím vypínač od vyhřívané podušky. Jinak by se mohla vyhřívaná poduška poškodit.



POZOR

- Vypínač nesmí nikdy přijít do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Mohlo by dojít k jeho poškození.

Pro čištění vypínače používejte suchou utěrku nepouštějící vlákna. Nepoužívejte žádné chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Drobné znečištění vyhřívané podušky můžete odstranit navlhčenou utěrkou nebo případně jemným tekutým pracím prostředkem.



POZOR

- Respektujte, že se vyhřívaná poduška nesmí chemicky čistit, ždímat, mandlovat nebo žehlit.

Tuto vyhřívanou podušku lze prát v pračce.

Na pračce nastavte šetrný prací program na 30 °C (praní na vlnu). Používejte jemný prací prostředek a dávkujte ho podle údajů výrobce.

POZOR

• Nezapomeňte prosím, že příliš časté praní výhřevnou podušku velmi zatěžuje. Výhřevná poduška by se měla během celé své životnosti prát v pračce maximálně 10krát.

• Ihned po vyprání rozprostřete ještě vlhkou výhřevnou podušku na stojan na prádlo a nechte ji uschnout.

POZOR

• K připevnění výhřevné podušky nepoužívejte žádné kolíčky na prádlo apod. Jinak by se mohla výhřevná poduška poškodit.
• Vypínač připojte k výhřevné podušce teprve, když je zástrčková spojka a celá vyhřívací poduška zcela suchá. Jinak by se mohla výhřevná poduška poškodit.

VAROVÁNÍ

• V žádném případě nezapínejte výhřevnou podušku proto, aby se vysušila! Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

6. Uložení

Pokud nebudete výhřevnou podušku delší dobu používat, doporučujeme ji uskladnit v originálním obalu. Odpojte zásuvkovou spojku a tím i vypínač od výhřevné podušky.

POZOR

Výhřevnou podušku nechejte nejdříve zchladnout. Jinak by se mohla výhřevná poduška poškodit. Během skladování na výhřevnou podušku nepokládejte žádné předměty, aby se nepoškodila.

7. Likvidace

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



8. Co dělat v případě problémů?

Problém	Příčina	Náprava
Teplotní stupně nesvítí, zatímco - je vypínač řádně propojen s výhřevnou poduškou - je síťová zástrčka propojena s funkční zásuvkou - je posuvný spínač nastaven na stupeň 1, 2 nebo 3	Bezpečnostní systém výhřevnou podušku nezvratně vypnul.	Zašlete výhřevnou podušku a vypínač do servisu.

9. Technické údaje

Viz typový štítek na vyhřívané podušce.

KONTAKT NA SERVISNÍ STŘEDISKO:

Výhradní dovozce a distributor pro ČR a SK:

BORGY CZ, a. s.

Reklamační / servis

Hlučov 1353

250 01 Brandýs nad Labem - Stará Boleslav

Česká republika

Tel.: +420 326 320 662

E-mail: reklamace@borgy.cz

www.borgy.cz

Návod na použitie**Vysvetlenie symbolov**

	Čítajte pokyny!		Možno prať v práčke v jemnom pracom cykle pri 30 ° C.
			Nebieliť.
	Nevpichujte do nej ihly!		Nesušiť v sušičke bielizne.
			Nežehliť.
	Nepoužívajte prikrývku poskladanú alebo zhrnutú!		Nečistiť chemicky.
	Nevhodné pre deti do troch rokov.		Textílie použité na tomto zariadení spĺňajú vysoké zdravotne ekologické nároky štandardu Öko-Tex 100, doložené výskumným ústavom Hohenstein.
	VAROVANIE Výstražné upozornenia na nebezpečenstvo poranenia alebo nebezpečenstvo pre Vaše zdravie.		
	POZOR Bezpečnostné upozornenie na možnosť poškodenia prístroja / príslušenstvo.		
	UPOZORNENIE Upozornenie na dôležité informácie.		

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

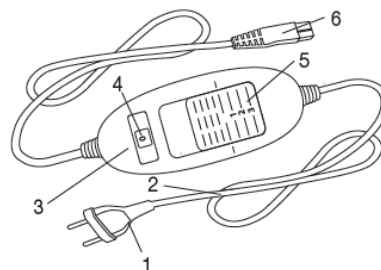
Ďakujeme vám za výber jedného z našich výrobkov. Naše meno symbolizuje vysokokvalitné, dôkladne otestované výrobky určené na použitie v oblastiach tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, pulzu, jemnej terapie a skrášľovania, masáží a vzduchu. Tento Návod na použitie si pred použitím starostlivo prečítajte a odložte si ho na neskoršie použitie. Dbajte, aby bol prístupný aj pre iných používateľov a rešpektujte informácie, ktoré obsahuje. So srdečným pozdravom, Váš tím Beurer

1. Obsah balenia

- 1 x Vyhrievacia poduška,
- 1 x Vypínač,
- 1 x Návod na použitie

1.1 Popis zariadenia

1. Sieťová zástrčka
2. Sieťový kábel
3. Vypínač
4. Osvetlený ukazovateľ teplotných stupňov
5. Posuvný spínač pre ZAP / VYP (ON / OFF) a teplotné stupne
6. Zástrčka

**2. Dôležité pokyny****Uchovajte pre neskoršie použitie****⚠ VAROVANIE**

• Nedodržanie ďalej uvedených pokynov môže spôsobiť škody na zdraví alebo vecné škody (zasiahnutia elektrickým prúdom, popáleniny kože, požiar). Nižšie uvedené bezpečnostné pokyny slúžia nielen na ochranu vášho zdravia alebo zdravia iných osôb, ale aj na ochranu produktu.

Dodržujte preto bezpečnostné pokyny a odovzdajte tento návod v prípade odovzdania výrobku ďalej.

- Túto vyhrevnú podušku nesmú používať osoby necitlivé na teplo a iné osoby vyžadujúce ochranu, ktorí nevedia reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s kožnými zmenami zapríčinenými chorobou alebo zjazvenými plochami v oblasti aplikácie, po požití liekov utišujúcich bolesť alebo alkoholu).
 - Túto vyhrevnú podušku nesmú používať veľmi malé deti (0 - 3 roky), lebo nevedia reagovať na prehriatie.
 - Túto vyhrevnú podušku nesmú používať deti (3 - 8 rokov), ibaže by vypínač bol nastavený rodičmi alebo inou dohliadajúcou osobou a dieťa bolo poučené, ako má s vyhrievanou podložkou bezpečne zaobchádzať.
 - Túto vyhrevnú podušku môžu používať deti staršie ako 8 rokov aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania vyhrevnej podušky a ak chápu prípadné riziká.
 - Deti sa s vyhrevnou poduškou nesmú hrať.
 - Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
 - Táto vyhrevná poduška nie je určená na použitie v nemocniciach.
 - Do podušky nevpichujte žiadne špendlíky!
 - Nepoužívajte podušku, ak je zložená.
 - Nepoužívajte podložku, ak ste mokří.
 - Túto vyhrevnú podušku možno použiť iba v spojení s vypínačom uvedenom na štítku.
 - Elektrické a magnetické polia vychádzajúce z tejto elektrickej vyhrevnej podušky môžu za určitých okolností rušiť funkciu vášho kardiostimulátora. Zďaleka však nedosahujú limitných hodnôt: sila elektrického poľa: max. 5 000 V / m, sila magnetického poľa: max. 80 A / m, magnetická indukcia: max. 0,1 mT.
- Pred použitím tejto vyhrevnej podušky sa preto poraďte so svojim lekárom a výrobcom kardiostimulátora.
- Za káble neťahajte, nekrúťte s nimi alebo ich nelámte.

- Túto výhrevnú podušku je potrebné často kontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebenia. Ak sa takéto známky objavia, výhrevná poduška nebola správne používaná a už sa neohrieva, je potrebné ju pred ďalším použitím nechať skontrolovať výrobcom.
- Ak je sieťový prírodný kábel tejto výhrevnej podušky poškodený, je potrebné zabezpečiť jeho výmenu u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise alebo u podobne kvalifikovanej osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- V čase, keď je výhrevná poduška zapnutá, sa na ňu nesmú pokladať
 - Žiadne predmety (napr. kufor alebo kôš na bielizeň),
 - Žiadne zdroje tepla, napr. ohrievacie fľaše, iné výhrevné podušky a pod.
- Elektronické súčiastky vo vypínači sa pri používaní výhrevnej podušky zahrievajú. Z vypínača sa preto nesmie snímať kryt alebo vypínač nesmie ležať na výhrevnej poduške, ak je zapnutá.
- Bezpodmienečne dodržujte pokyny týkajúce sa obsluhy (kapitola 4), čistenia a údržby (kapitola 5) a uloženie prístroja (kapitola 6).
- Ak by ste mali otázky v súvislosti s používaním našich prístrojov, obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

3. Použitie v súlade s určením



POZOR

Táto vyhrievacia poduška je určená na ohrev ľudského tela.

4. Obsluha

4.1 Bezpečnosť



POZOR

Výhrevná poduška je vybavená BEZPEČNOSTNÝM SYSTÉMOM. Automatickým vypnutím zabraňuje táto technológia snímačov v prípade poruchy prehriatiu výhrevnej podušky po celej ploche. Ak BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM vypne výhrevnú podušku, prestanú v zapnutom stave svietiť teplotné stupne.

Rešpektujte prosím, že po závade už výhrevnú podušku nie je možné z dôvodu bezpečnosti používať a je nutné ju odoslať na uvedenú adresu servisu.

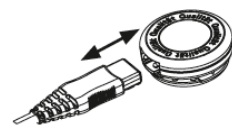
4.2 Uvedenie do prevádzky



POZOR

Uistite sa, že sa výhrevná poduška pri používaní nezhrnula a nevytvorili sa záhyby.

- Najskôr prepojte vypínač s vykurovacím telesom tak, že zásuvkovú spojku spojíte dohromady.
- Potom zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.



4.3 Zapnutie

Nastavte posuvný spínač pre ZAP / VYP a teplotné stupne do polohy 1, 2 alebo 3, výhrevná poduška sa zapne. V zapnutom stave sú teplotné stupne (4) osvetlené.

4.4 Nastavenie teploty

Stupeň: 0	VYPNUTÉ
Stupeň: 1	minimálne teplo
Stupeň: 2	stredné teplo
Stupeň: 3	maximálne teplo



UPOZORNENIE

Najrýchlejšieho zahriatia výhrevnej podušky dosiahnete tak, že najskôr nastavíte najvyšší teplotný stupeň.



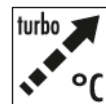
UPOZORNENIE

Táto výhrevná poduška je vybavená rýchlou zahrievacou jednotkou, ktorá umožňuje rýchlejšie zahriatie podušky počas prvých 10 minút.



VAROVANIE

Ak budete výhrevnú podušku používať niekoľko hodín, odporúčame nastaviť na vypínači najnižšiu teplotu, aby sa zabránilo prehriatiu zahriatej časti tela a následne prípadným popáleninám pokožky.



4.5 Funkcia automatického vypnutia

Táto výhrevná poduška je vybavená funkciou automatického vypínania. Prívod tepla sa približne 90 minút po zapnutí výhrevnej podušky zastaví. Ukazovateľ teplotných stupňov začne blikať. Aby ste opäť mohli obnoviť funkciu výhrevnej podušky, nastavte najskôr posuvný spínač pre ZAP / VYP a teplotné stupne (5) na stupeň "0" (VYPNUTÉ). Asi po 5 sekundách môžete podušku opäť zapnúť.



4.6 Vypnutie

Nastavte posuvný spínač pre ZAP / VYP a teplotné stupne na stupeň "0", výhrevná poduška sa vypne. Teplotné stupne už nesvietia.



UPOZORNENIE

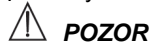
Ak nebudete výhrevnú podušku používať, nastavte posuvný spínač pre ZAP / VYP a teplotné stupne na stupeň "0" (VYP) a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Potom odpojte zásuvkovú spojku a tým vypínač od výhrevnej podušky.

5. Čistenie a údržba



VAROVANIE

Pred čistením vždy najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Potom odpojte zásuvkovú spojku a tým vypínač od výhrevnej podušky. Inak by sa mohla výhrevná poduška poškodiť.



POZOR

- Vypínač nikdy nesmie prísť do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

Pre čistenie vypínača používajte suchú utierku, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte žiadne chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Drobné znečistenia výhrevnej podušky môžete odstrániť navlhčenou utierkou alebo prípadne jemným tekutým pracím prostriedkom.

 **POZOR**

• Rešpektujte, že sa výhrevná poduška nesmie chemicky čistiť, žmýkať, mangľovať alebo žehliť.


Túto výhrevnú podušku možno prať v práčke.

Na práčke nastavte šetrný prací program na 30 ° C (pranie na vlnu). Používajte jemný prací prostriedok a dávkujte ho podľa údajov výrobcu.

 **POZOR**

• Nezabudnite, prosím, že príliš časté pranie výhrevnú podušku veľmi zaťažuje. Výhrevná poduška by sa mala počas celej svojej životnosti prať v práčke maximálne 10-krát.

Ihneď po vypraní rozprestrite ešte vlhkú výhrevnú podušku na stojan na bielizeň a nechajte ju uschnúť.

 **POZOR**

• Na pripavenie výhrevnej podušky nepoužívajte žiadne štipce na bielizeň a pod. Inak by sa mohla výhrevná poduška poškodiť.
• Vypínač pripojte k výhrevnej poduške až keď je zástrčková spojka a celá vyhrievacia poduška úplne suchá. Inak by sa mohla výhrevná poduška poškodiť.


 **VAROVANIE**

• V žiadnom prípade nezapínajte výhrevnú podušku preto, aby sa vysušila! Inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

6. Uloženie

Pokiaľ nebudete výhrevnú podušku dlhšiu dobu používať, odporúčame ju uskladniť v originálnom obale.

Odpojte zásuvkovú spojku a tým aj vypínač od výhrevnej podušky.

 **POZOR**

Výhrevnú podušku nechajte najskôr vychladnúť. Inak by sa mohla výhrevná poduška poškodiť.

Počas skladovania na výhrevnú podušku nekladte žiadne predmety, aby sa nepoškodila.

7. Likvidácia

Prístroj zlikvidujte podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Ak máte otázky, obráťte sa na príslušný komunálny úrad, ktorý má na starosti likvidáciu..



8. Čo robiť v prípade problémov?

Problém	Príčina	Náprava
Teplotné stupne nesvietia, zatiaľ čo - Je vypínač riadne prepojený s výhrevnou poduškou - Je sieťová zástrčka prepojená s funkčnou zásuvkou - Je posuvný spínač nastavený na stupeň 1, 2 alebo 3	Bezpečnostný systém výhrevnú podušku nezvratne vypne.	Zašlite výhrevnú podušku a vypínač do servisu.

9. Technické údaje

Vid' typový štítok na vyhrievanej poduške.

KONTAKT NA SERVISNÉ STREDISKO:

Výhradný dovozca a distribútor pre ČR a SK:

BORGY CZ, a. s.

Reklamácie / servis

Hlučov 1353

250 01 Brandýs nad Labem - Stará Boleslav

Česká republika

Tel.: +420 326 320 662

E-mail: reklamace@borgy.cz

www.borgy.cz